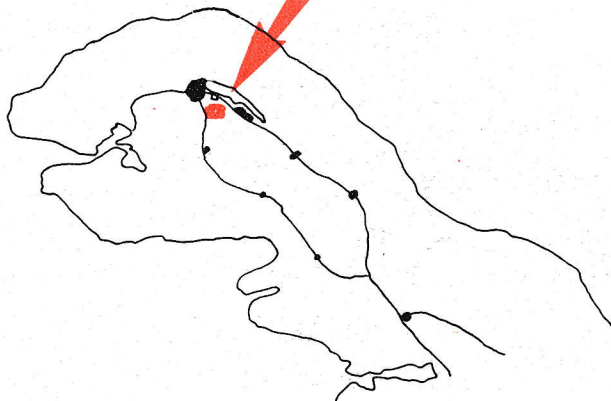


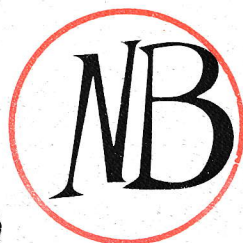
Torsdag 1

SPORTEN

NORDALS HALLEN



NORD-ALS
BOLDKLUB



DET BEDSTE ER BILLIGST I

TRICA MARKED ...

DANBO TELF. 5 11 09 — KIRKEGADE TELF. 5 14 20

NORD-ALS BOLDKLUB's BESTYRELSE:

- Formand: Byrge Jensen, Birkevej 4, tlf. 51881
Næstform.: Børge Hald, Fejovej 3, tlf. 50501
Kasserer: Peter Hansen, Lærkevej 30, tlf. 51866
Sekretær: Andr.Jensen, Th.Brorsensvej 2, tlf.50211
Best.medl.: Børge Neesgård, Lærkevej 32, tlf. 50434
Best.medl.: Per Søndergård, Mågevej 17, tlf. 50403
Best.medl.: Gunnar Lie Eriksen, Mosevang 30.
Best.medl.: Chr.Jørgensen, Turøvej 14, tlf. 50448
Best.medl.: Ib Andreasen, Bellisvej 6, tlf. 50605

SPILLEUDVALG:

- Formand: Per Søndergård, Mågevej 17, tlf. 50403
Medlem: Holger Federsen, Th.Brorsensvej 78
Medlem: Erik Sørensen, Stevning, tlf. 58687
Træner: Heinz Behnke, Nørregade 5, Lysabild, tlf. 44177

UNGDOMSUDVALG:

- Formand: Børge Neesgård, Lærkevej 32, tlf. 50434
Sekretær: Andr.Jensen, Th.Brorsensvej 2, tlf.50211

OLD-BOYS BESTYRELSE:

- Formand: Knud Poulsen, Th.Brorsensvej 78, tlf.50331
Kasserer: R.Paustian, Th.Brorsensvej 54
Best.medl.: Viggo Jessen, Asgårdsvej 10, Lunden tlf.51860

SPORTEN

Udgiver: NORD-ALS BOLDKLUB
Redaktion og lay-out:
Chr. Jørgensen (ansvarshavende.)
Tryk: E. Lorenzen, Nordborg

Nr. 9 §§ September 1970 §§ 1. Årgang.

Månedens hold (sen.)

Når man ser tilbage på de kampe der er spillet i efterårsturneringen, er der een ting man straks lægger mærke til, og det er 2.holdet, de har pludselig rullet sig ud. Allerede på nuværende tidspunkt har de flere point, end de fik i hele forårsturneringen. Jeg skrev i juli nr. at 2.holdet var vort "smertensbarn", det har de fuldstændig kastet af sig nu, og kæmper for hvert eneste point alle mand, så det er blevet en fornøjelse at se dem spille, derfor mener jeg, at de har fortjent det, at blive månedens hold for august, det er jo ment som et skulderklap fra redaktionen. Tillykke med resultaterne.

.. Red.

Nord-Als Håndholdklub.

Endnu en sammenslutning af idrætsgrene på Nordals er sket, og jeg vil gerne på Nord-Als Boldklubs vegne, ønske den nye klub al mulig lykke og held i fremtiden, og håbe at vi kan få et godt og fornuftigt samarbejde i tiden fremover, da mange af vore medlemmer jo er de samme.

Red.

ALS MOTOR ^{AUTORISERET} ^{GM} FORHANDLER
Danfoss pr. Nordborg, tlf. (044) 51818

Følg stråger

til

NORDBORG FARVEHANDEL

HEMNING LARSEN

Storegade 62 - Telf. 5 16 69 - Nordborg

Gå på indkøb i GILDBRO SUPER

(lige over for Danfoss)

— det rigtige indkøbssted på Als
Telefon (044) 5 17 05

GYNTHER MOOS

AUTOVÆRKSTED

STOREGADE 66 — NORDBORG — TELF. 5 03 99

Festiby 1970.

Nu er det slut for denne gang - og jeg vil først sige tusind tak for hjælpen, til alle de mange der har givet et nap med, det har været et kæmpe arbejde, og uden denne hjælp ville det have været umuligt. Det er ikke slemt at arrangere et eller andet, når man ved der altid er hjælpere parat, både før festen, under festen, og ikke mindst det kedelige oprydningsarbejde der kommer til slut, endnu engang tak til alle hjælperne, til Ringriderforeningen fordi vi måtte låne ringriderhallen, og til annoncørerne for deres altid velvillige hjælp.

Hvad er så resultatet blevet af dette store arbejde, ja, faktisk en skuffelse, endnu er regnskabet ikke helt afsluttet, men vi kan på nuværende tidspunkt sige, at overskuddet bliver ikke ret stort, vi har haft større udgifter end tidligere, og samtidig havde vi på fornemmelsen at der var færre penge blandt folk. Men i det store hele må vi nok sige at festen var en succes, vejret var pragtfuldt, og der var alligevel mange mennesker der morede sig vældig godt.

Som afslutning på Festiby har vi de forgående år, holdt en lille afslutningsfest for alle hjælpere, dette bliver ikke tilfældet i år på grund af det beskedne overskud, vi håber ikke nogen tager os det ilde op.

... man køber det hos

★ KAMPER

Storegade 77 A - NORDBORG -

Telefon 5 17 44

dam | kjær

DAMEKONFEKTION - NORDBORG

WESTON

fra væg til væg
TONNY PETERSEN
MØBLER

Storegade 69-71 — Nordborg — Tlf. 5 19 31
Vi sætter kvaliteten i højsædet

Festiby udvalget er meget skuffet over ungdomsafd. medlemmer og ledere, vi havde bedt dem hjælpe os med at få alle afd. drenge til at slutte op bag den jydsk pigegarde i optøget gennem Nordborg, men hvem kom, ledere og trænere kom der ingen af, drenge - ja - der kom 26, kun 26, og når man så ved hvor stor en ungdomsafd. vi har, 14 hold tilmeldt i turneringen, så vi har over 200 drenge. Jeg synes ikke I kan være det bekendt den ene gang der bliver bedt om hjælp til andet end fodbold. Nu ved jeg da godt at der ikke er meget ved at gå med i sådant et optog, men jeg kan da fortælle, at det er endnu værre at gå der, når der ikke er noget "optog", der var kun de 26 drenge, og de skal have mange tak fordi de "gad".

Nordborg Dampvaskeri

v/ Erik Rudbeck
Telf. 5 14 79 Ridepladsen 3



Frugt - Grønt

Konserves

Thorvald JENSEN

Storegade 7 - NORDBORG - Tlf. 5 03 66

**KLOGE
DANSKE**

forsikrer i



**NYE
DANSKE**

Forsikringsaktieselskabet
Nye Danske af 1864

Agentur Nord-Als

OKSBØL BYGGEFORRETNING

v. Enevoldsen & Christensen

Tlf. 5 17 23

Tlf. 5 19 67



Mek. **Viggo Lausten**
Havnbjerg
Telf. 51460

Bageri- og conditori
Stort udvalg i friskt
og lækker brød
KURT MADSEN
Holmgade 7 tlf. 5 14 34



Havnbjerg Stationskro

Prøv vor berømte anretning.
Grill-stegte kyllinger og forårsruller.

Anna og Viggo Bomberg
Telf. 5 10 19.

H.C.
HUSHJÆLP

v/ H. Callesen
Storegade 29 — Nordborg — Telf. 5 03 34

ANDR. P. PETERSEN
RUTEBILSTATIONEN
Nordborg

TOBAK — BLADE — IS — CHOKOLADE

HOKI
HUSMODERENS OG KØBMANDENS INKØBSSTED

Det bedste er billigst hos Deres HOKI-købmand

BENT LAUSTEN
Holmgade — Tlf. 5 15 03

Konsulent Jørgen Andersen, Gårslev:

SORTEPER

Mange steder har fritidskommissionerne besluttet at holde møder for åbne døre. Forleden benyttede jeg mig af tilbuddet i en storkommune, som er en sammenlægning af 3½ landsogne.

Jeg kan love, det var anskuelighedsundervisning!

Kommunalbestyrelsen havde på sit meget stramme budget (alle storkommuner skal bruge mange penge og har problemer med at skaffe dem) bevilget 109.000 kr. til hele fritidsområdet.

I fritidskommissionen var der bred enighed om, at disse penge skulle fordeles så ligeligt og retfærdigt som vel muligt.

Men man gjorde regning uden vært.

Ungdomsskolen stillede med en undervisningsplan, hvis gennemførelse ville koste 150.000 kr. + befordringsudgifter (buskørsel i 5 dage pr. uge) for alle elever udenfor 7 km.-grænsen.

Og nu var altså de 109.000 kr. brugt! — 0,00 kr. til voksenundervisning og fritidsvirksomhed for børn og unge!

Man anså det for urealistisk, at kommunalbestyrelsen ville gå med til en budgetoverskridelse og overvejede derfor, om man kunne skære noget fra i ungdomskoleplanen med dens 38 kursustilbud fordelt over ugens 4 første dage + lukket ungdomsklub den 5. dag.

Det ku' man faktisk godt ha' sparet sig! For det ligger nemlig sådan, at de kommunale myndigheder i den sag ikke har en pind at sku' ha' sagt. De kan ikke rokke en tomme ved en sådan ungdomsskoleplan. De ka' kun ét: betale!! (Smil til verden — og den smiler til dig!).

I virkeligheden er der i fritidsloven kun ét område, hvor den lokale myndighed har frie hænder. Det er med hensyn til interessegrupper for børn og unge.

Men når ungdomsskolen, voksenundervisningen og lokaletilskuddene har fået sit — og det skal de ha', uanset budget og selv om kommunalbestyrelsen nok så meget hopper og danser — så er der ikke flere penge i kassen.

Og hvad så med de frie hænder?!

I næste uge har fritidsnævnet indkaldt foreningerne til et møde, hvor der skal forhandles Lyngbyordning/interessegrupper.

Nu efterlyser jeg den gæve foreningsmand, der på dette møde står op og siger: »Kære venner i nævn, kommission og kommunalråd. Med henvisning til jeres ord om retfærdighed og lighed anmoder jeg på foreningernes vegne om et tilskud til alle vore 14-18 årige på ca. 500 kr. pr. aktiv pr. år. Det er det I gi'er til ungdomsskolen. Til vore voksne aktive

Køb billige fodboldstøvler
Str. 33-39..... kr. 37,85
Str. 40-46..... kr. 39,85

hos

FINMANN
sko

PRISBEVIDSTE køber
TRIKOTAGE hos:

NØRGAARD

TRICOTAGEHUSET
STOREGADE 31 NORDBORG



HANDELSBANKEN
- også ungdommens bank

Hary Nielsen

malermester
Tlf. 5 18 52 - Østerhaven 11 - Nordborg

Til KRANSEKAGE med hjem

fra

*Alex's
Konditori*

Havnbjerg
Butikcenter
Tlf. 5 17 60

Danbo
Nordborg
Tlf. 5 17 61



Slakteri

&

Pølsemageri

K. STERNBERG

Storegade 56 - Nordborg - Telf. 5 17 15

Radio

CHRISTENSEN

Storegade 4
Nordborg
Tlf. 5 14 26

Søndergade 7
Guderup
Tlf. 5 81 10

Helmars „FOTO“

Nordborg . Tlf. 5 16 06

Er målet **FØRERBEVIS**

så er taktikken rigtig
og De undgår offside
ved at benytte

NORD-ALS KØRESKOLE

Jørgen Brodersen

Langesø, Mågevej 4 ,tlf. 5 17 55

ønsker vi et beløb svarende til det, som I giver til voksenundervisningen. Dertil kommer, at vi har et meget stort børnearbejde, og det kan I vel ikke - i denne børnevenlige tid - helt undgå at støtte på en eller anden måde. Jeg ved godt, at undervisning er en jævnlig ko. Men tror I, det alene er sagen? Tror I, at det for den 14-18 årige er sagen at tilbringe både dagtimer og aftentimer i *den samme skole*, og i mange tilfælde *med de samme lærere*? - AMEN!«

Hvem mon bliver sorteper ved fritidsnævnets møde i næste uge?

..... ?????? - !!!!

Ja, det tror jeg også!

Jørgen A.

ANDELSBANKEN

NORDBORG AFDELING

- En bank, De kan regne med.

DYVIG-KRO

NATURSKØNNE OMGIVELSER
KVERTER INDTIL 250 MODTAGES
TLF. NORDBORG 5 14 90

Foranstående artikel er hentet fra Dansk Ungdom og Idræts medlemsblad, og som artiklen fortæller, er det ikke alle steder idræts- og ungdomsforeninger, har så gode forhold at arbejde under, som vi har her i Nordborg, jeg tænker hermed på den "Nordborg ordning" som lige er blevet vedtaget i Lyrådet. Jeg vil gerne på foreningens vegne sige kommunalbestyrelsen tak for den velvillighed de har behandlet sagen med.

I samme forbindelse vil jeg gerne takke S.I.O.N.A. for hurtighed og dygtighed de allerede har lagt for dagen ved "Nordborg ordningen".

Red.

HAFNIA-FORSIKRING

Løjtertoft 13 - Nordborg

O. WELLENDORF — telf. 5 05 92

P. MATTESEN — telf. 5 02 05

Skov

MANUFAKTUR
KONFEKTION
NORDBORG

BENT E. MADSEN

Aut. Elektro Installatør
Storegade 63 Nordborg Tlf. 5 19 50

AL FLYTNING
med lukkede flyttevogne udføres,
såvel i ind- som udland. - Vi har
gode, tørre lokaler til rådighed til
møbelopbevaring.

EVJIN BURKAL

Godkendt T. I. R. vogne
Købingsmarkvej 7 - Pøl
Telf. 5 14 49

**Rekord Vask
og rullestue**

Våd vask - Tør vask - Rulle- og strygevask
VI HENTER OG BRINGER

Holmgade 6 - Nordborg - Tlf. 5 12 38
v/ Helga og Svend Jacobsen

Nord-als Beton -

varefabrik

Lavensby

Telf. 5 13 04 5 10 52

Helmuth Hansen

Blikkenslagermester - Centralvarme
og sanitet
aut. gas- og vandmester

VVS-INSTALLATØR

Bækgade 2, Nordborg, tlf. 5 16 54

e. lorenzen^S mini-reklame

storegade 79 6430 nordborg tlf. (044) 5 18 05

Forsikring **LENER** man hos:

Hains Lorenzen Branddirektør

Storegade 79 6430 Nordborg tlf. (044) 5 18 05

Ungdomssiden.

Skiftetøj !

Alle ungdomsspillere, HUSK, når i er ude og spille kamp, skal I have skiftetøj med, I kan jo blive snavsede og våde under kampen, og når vi så skal hjem sviner I jo bilen til, så derfor Husk det, skiftetøj med.

Ungdomsudvalget.

Afslutningsfest !

Så kan vi bekendtgøre dagen for vor afslutningsfest, i ungdomsafdelingen, det bliver

Søndag den 1. november 1970 på

Nørherredhus

fra kl. 14,00 til kl. 18,00

Den dag håber vi at se alle spillere med forældre og søskende.

I næste nr. af Sporten kommer der nærmere oplysninger om festen.

B. Neesgård

NORDBORG BOGHANDEL

KAI MØLLER



Tlf. (044) 5 14 62
Giro 107 223

Månedens hold (ungdomsafd.)

Efter min mening skal det denne gang være Puslinge AI, der jo stærkt nærmer sig et mesterskab, holdet har i efteråret vandet 6-2 over Broager, 2-0 over Egen og 2-0 over Rødekro d.5/9-70.

Det er den sidste kamp der er årsagen til at I blev månedens hold på en fortræffentlig holdindsats, og så er i jo stadig ubesejrede. Træneren Lasse Christensen og Puslinge A I ønskes hjertelig tillykke.

B. Neesgård.

I forbindelse med ovenstående kan vi oplyse at 6 af drengene på dette puslingehold i ugen der gik har haft "Jubilæum", de har ikke tabt en turneringskamp i tre år (3) det synes jeg er en meget stor præstation. Redaktionen ønsker også tillykke.

M. PERREGAARD A/S

NORDBORG
tlf. 5 01 50

SKOVBY
tlf. 4 44 00

Korn - Foderstoffer

Brændsel - Byggematerialer

KØRESKOLE

Velegnet skolevogn og eget
TEORILOKALE

N. BOYSEN

kørelærer
Søbakken 2, Nordborg
telf. 5 00 96.

Jørgensen & Rasmussen

Malerforretning

Bygnings-skilte

og møbelarbejde

OKSBØL

Telf. 5 12 94 - 5 04 68

Jens Knudsen HERRE- OG DRENGETØJ

NORDBORG
STOREGADE 28
TELF. (044) 5 19 75

SLAGTERFORRETNING

Fa. J. J. Jensen

Nordborg - Telefon 5 14 06

NORDBORG KIOSK

Dagblade
Ugeblade
Tidsskrifter
Fotoartikler
Tipstjeneste
Tobaks- og Papirvarer
Lædervarer m.m. **Nordborg**
Telefon 5 12 79

O. Nørgaard

H. A. JENSEN

HERREFRISØR

Storegade 41 tlf. 5 14 17

SØBY KRO

Kelvin Kjær Jessen

Gode parkeringsforhold
Musik, sang, liv og glade dage

HERREMAGASINET

Tip Top

STOREGADE 34 - TELF. 5 00 70
NORDBORG



Velkommen til

NORDBORG CAFETERIA
OG SPISERESTAURANT

STOREGADE 50 TELEFON 5 19 86

PUBLIKUM!

1. holdet har endnu 5 svære kampe tilbage, af disse er der 2 hjemmekampe og 3 udekampe. Til disse kampe har holdet behov for al den støtte der kan fås, derfor beder jeg alle der interesserer sig for dette holds kampe, om at møde op og give dem al den hjælp de behøver, at have et stort publikum i ryggen, er en stor hjælp, særlig på udebane. Indtil nu har der ikke været ret mange tilskuere med ude, så mød op til de sidste kampe, kørelejlighed kan altid fås ved henvendelse til bestyrelsen.

Red.

KONTINGENT!

Kassereren har bedt mig meddele, at der stadig er for mange, der skylder kontingent, I skal se og få det betalt hurtigst muligt, han skal bruge mange penge hver dag, og det er jo heller ikke meget ved at blive slettet på grund af restance, så hurtigt op på posthuset.

Red.

Jepsens Lillebiler
og Turistbusser

Lavensby

Ring — når De skal køre
— til tlf. 5 13 68

Mobil Quick Service

Peter D. Andersen
ALS AUTOSHOP
Løjtertoft 13

A. NIELSEN

LANGESØ pr. Nordborg
Telefon 5 17 52

PAPIRVARER TRIKOTAGE
LEGETØJ PARFUMERI

Ny Redaktør!

I Forbindelse med N.B.s generalforsamling den 12-11-70, afgår redaktøren for "Sporten", skønlige der være een af læserne der mener at have interesse i at arbejde med dette, bedes de venligst henvende til redaktøren eller een af bestyrelsen.

Red.

Afslutningsfest.

Afslutningsfesten for senior afd. er fastlagt til den 7-nov. på Nørherredhus, så reserver denne aften.

Red.

Støt vore
annoncører



Ejnar Lorenzen

købmand Turøvej 42 Kirkeby .. 5 00 55

FIND INSPIRATION TIL
DERES HJEM HOS:

VOIGTS *Møbler*
NORDBORG TLF. 51432

LØJTERTOFT 26 - 28

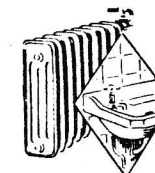
Alt i el-køkkenudstyr *



ABC *A. Børgesen & Co*

Storegade 30-32 - Tlf. 5 15 40
Nordborg

Hans W. Petersen & Son



Nordborg

Telf. 5 15 15

SMEDJERNSLYGTER

I FLERE FORSKELLIGE STØRRELSER.
Små priser.

VI HAR LEVERET LYGTERNE PÅ
SØBY KRO.

Frode Aa. Svendsen
Lærkevej 34 Langesø
tlf. 5 16 91

Hans Schmidt

- exam.

optiker -



URE OG OPTIK - GULD OG SØLV
Tlf. 5 00 15 — Nordborg

Aksel Jensen

LILLEBILKØRSEL



Lavenshy
pr. Nordborg Telefon (044) 5 00 60

Hotel Union

Siden for Old-Boy's (Ser også læses af andre)

Så blev vi færdig med udendørs turneringen, vi fik ingen 1. plads, men det er jo heller ikke det væsentlige ved Old-Boy's fodbold, hovedsagen er at vi har moret os og fået en masse motion.

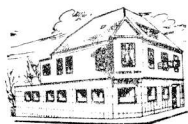
Nu skal vi så igang med indendørs, og vi starter den 4/9-70 kl. 21,00 i Nordalshallen og så fremdeles hver fredag, vi har i år meldt 1 A hold og 2 B hold til i turneringen, så vi håber i vil møde talrigt op hver fredag.

Vor årlige Old-Boy's fest med damer er lagt til den 10/10-70 og der vil blive tilsendt hvert enkelt medlem en indbydelse, men I kan godt allerede nu reservere denne aften, så lillebor også kan komme med ud en gang imellem, det er jo altid hende der skal sidde hjemme, når I er til fodbold. Vi skulle gerne med allesammen så vi kan lære hinanden rigtig godt at kende.

HUSK TRÆNING HVER FREDAG KL. 21,00.

Vi ser gerne nye medlemmer til vintertræning.

OLD-BOY'S



Regelmæssig opsparing — større lånemuligheder

NORDBORG BANK

Storegade 1

Telefon 5 15 12

HAVNBJERG AFDELING (Buttkacentret) TELF. 5 13 13

LANGESØ

BAGERI

og

CONDITORI

N. J. WERNER

Telf. 5 17 53

Mal Deres tid
med et
ALPINAUR



Peter Bleshøj
GIRO 59383 URMAGER-GULDSMED
TELEFON 5 15 51 NORDBORG

Bankkonti: Nordborg Bank - Nordborg Sparekasse

Helmer & Jørgensen
SØNDERBORG NORDBORG

Nordborg - Tlf. 5 17 50



Lorenz Andersen A/S
STORMAGASINET I ISENKRAM

SØNDERBORG - NORDBORG
(044) 2 35 57 (044) 5 16 58

„Chiki” LÆDERVARER

NORDBORG TLF. 5 04 29

Spiller De bold
sa bli' klippet hos

Pold

Langeso Telf. 5 12 31

Bliv
MEDLEM
af

Nord- Als Boldklub

De er altid klædt på til
klæ Dem af med undertøj fra:

Eri-Cos TRICOTAGE - KOSMETIK

Indehaver J. C. Johansen

Storegade 11 — Nordborg — Telf. 5 15 00



Tilkendt guldmedalje
i Bruxelles 1966
og Wien 1967



Bliv ubehag kvit med
el-medicinsk lydølge-
MASSAGE
der går i dybden!
(Leje med forkøbsret)
NOVAFON INTRALYD

Ring (044) 51209